



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum izdaje: 07.05.2014

Številka proizvoda: 741027

Stran 1 od 7

#### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

##### 1.1 Identifikator izdelka

ADDINOL Gear Oil CLP 10

##### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

###### Uporaba snovi/zmesi

Olje v menjalniku.

##### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Kraj:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Kontaktna oseba:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	ADDINOL Application Technology	

**1.4 Telefonska številka za nujne primere:** +49 (0) 3461 845-201 - Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur.

#### ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

##### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

###### Razvrstitev po GHS

Skupine nevarnosti:

Nevarnost pri vdihavanju: Asp. Tox. 1

Izjave o nevarnosti:

Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

##### 2.2 Elementi etikete

Opozorilna beseda:	Nevarno
Piktogrami:	GHS08



###### Stavki o nevarnosti

H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

###### Previdnostni stavki

P102	Hraniti zunaj dosega otrok.
P103	Pred uporabo preberite etiketo.
P301+P310	PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.
P331	NE izzvati bruhanja.
P405	Hraniti zaklenjeno.

##### 2.3 Druge nevarnosti

Hlapi, nastali pri obdelavi, lahko dražijo dihalne poti, kožo in oči.  
Ne dovoliti, da izliti proizvod pronica v tla.



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum izdaje: 07.05.2014

Številka proizvoda: 741027

Stran 2 od 7

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

#### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

##### 3.2 Zmesi

###### Nevarne sestavine

Št. ES	Sestavina	Delež
Št. CAS	Uvrstitev	
Indeks št.	Razvrstitev po GHS	
Št. REACH		
265-158-7	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinicBaseoil - unspecified	< 80 %
64742-55-8	Xn - Zdravju škodljivo R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 20 %
64741-76-0	Xn - Zdravju škodljivo R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
224-235-5	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).	< 0,85 %
4259-15-8	Xi - Dražljivo, N - Okolju nevarno R41-51-53	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
01-2119493635-27		

Besedilo R- in H-stavkov: glej spodnje odd. 16.

###### Dodatni napotki

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentracija PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

#### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

##### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

###### Splošni napotki

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

###### Pri vdihavanju

Prizadete odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti. Če težave ne prenehajo, poiskati zdravniško pomoč.

###### Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo, takoj sprati z veliko vode in milom. Zamenjati kontaminirana oblačila. Use skin protection ointment after cleaning. V primeru dražanja kože obiskati zdravnika.

###### Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati pomoč očesnega zdravnika.

###### Pri zaužitju

Ne povzročati bruhanja. Dati aktivno oglje, da bi zmanjšali resorpcijo v želodcu in črevesju. Takoj poiskati zdravniško pomoč.

Previdnost pri bruhanju: nevarnost aspiracije!



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum izdaje: 07.05.2014

Številka proizvoda: 741027

Stran 3 od 7

#### ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

##### 5.1 Sredstva za gašenje

###### **Ustrezna sredstva za gašenje**

Pena. Prah za gašenje. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Brizgane kapljice vode.

###### **Neustrezna sredstva za gašenje**

Močni vodni curek.

##### 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Dušikovi oksidi (NO<sub>x</sub>). Saje.

##### 5.3 Nasvet za gasilce

v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

##### **Dodatni napotki**

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju. Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohladitve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke. Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji. Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno.

#### ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

##### 6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda. Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi. Preprečiti nastajanje oljne megle. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

##### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe. Preprečiti širjenje po površini (npr. z zaježitvijo ali oljnimi barierami).

##### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

#### ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

##### 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

###### **Navodilo za varno rokovanje**

Delati v dobro prezračevanih območjih ali uporabljati zaščitni filter za dihanje. Preprečiti nastajanje oljne megle. Pri odprti uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

###### **Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo**

Vroči proizvod razvija gorljive hlape.

##### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

###### **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah**

Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage.

###### **Napotki za skupno skladiščenje**

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.  
Držati izven dosega: oksidacijsko sredstvo.

###### **Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja**

Zaščititi pred: UV-sevanje/ sončna svetloba. mraz.  
Priporočene temperature skladiščenja: 10 - 30°C

#### ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum izdaje: 07.05.2014

Številka proizvoda: 741027

Stran 4 od 7

#### 8.1 Parametri nadzora

##### Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2 Nadzor izpostavljenosti



##### Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Skrbeti za zadostno prezračevanje kritičnih točk in izsesavanje na določenih točkah.

##### Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke. Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

Onesnažena oblačila je potrebno pred ponovno uporabo oprati. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

##### Zaščito za oči/obraz

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo. EN standardi: DIN EN 166

##### Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: EN standardi: DIN EN 374

Trajanje nošenja pri konstantnem stiku: 480 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.7 mm.

Trajanje nošenja pri občasnem stiku (brizgi): 30 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

##### Zaščita kože

Nositi primerno zaščitno obleko. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

##### Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko.

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

#### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje:	tekoč
Barva:	rumeno
Vonj:	po: mineralno olje.

#### Metoda

##### Sprememba stanja

Začetno vrelišče in območje vrelišča:

ni določen(a)(o)

Plamenišče:

180 °C DIN ISO 2592



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum izdaje: 07.05.2014

Številka proizvoda: 741027

Stran 5 od 7

Meje eksplozivnosti-spodnja:	0,6 vol. %
Meje eksplozivnosti-zgornja:	7,0 vol. %
Temperatura vnetišča:	ni določen(a)(o)
Gostota (pri 15 °C):	0,850 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Topnost v vodi:	praktično netopljev
Kinematična viskoznost: (pri 40 °C)	10 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

#### ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

##### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Do not overheat to avoid decomposition by heat.  
Glej poglavje 7 Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

##### 10.5 Nezdružljivi materiali

učinkuje z :Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

##### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Dušikovi oksidi (NO<sub>x</sub>).  
Saje.

#### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

##### 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

###### Akutna strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Pripravek ni testiran.

Št. CAS	Sestavina				
	Načini izpostavljenosti	Metoda	Doza	Vrste	Izvor
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	oralni	LD50	> 5000 mg/kg	Podgana.	
	kožni	LD50	> 2000 mg/kg	Zajec.	
4259-15-8	inhalacijski (4 h) para	LC50	> 5000 mg/l	Zajec.	
	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).				
	oralni	LD50	3100 mg/kg	Podgana.	
	kožni	LD50	5000 mg/kg	Zajec.	

###### Dražilnost in jedkost

Draži oči: ne draži.

Draži kožo: Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

###### Senzibilizirno učinkovanje

Opomba: ni nevarnosti za senzibiliziranje.

###### Učinkovanje po večkratni ali daljši ekspoziciji

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

###### Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Ni razpoložljivih podatkov

###### Spesifično delovanje v živalskem poskusu

Ni razpoložljivih podatkov



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum izdaje: 07.05.2014

Številka proizvoda: 741027

Stran 6 od 7

#### ODDELEK 12: Ekološki podatki

##### 12.1 Strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Pripravek ni testiran.

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Metoda	Doza	[h]   [d]	Vrste	Izvor
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Akutna toksičnost za alge	ErC50	> = 100 mg/l	72 h	Alge	
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50	1 - 10 mg/l	96 h	Carassius auratus (zlate ribice)	
	Akutna toksičnost za alge	ErC50	240 mg/l	96 h		

##### 12.2 Obstočnost in razgradljivost

Ni biološko enostavno zgradljiv (po smernicah OECD). Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

##### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih podatkov

##### 12.4 Mobilnost v tleh

Zaradi svoje slabe vodotopnosti se proizvod izloča pretžno mehanično v bioloških čistilnih napravah.

##### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

##### 12.6 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

##### Splošni napotki

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

#### ODDELEK 13: Odstranjevanje

##### 13.1 Metode ravnanja z odpadki

###### Ravnanje z ostanki zmesi

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

###### Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

130205 ODPADNA OLJA IN ODPADKI TEKOČIH GORIV (RAZEN JEDILNIH OLJ IN OLJ IZ POGlavij 05, 12 IN 19); odpadna motorna, strojna in mazalna olja; neklorirana motorna, strojna in mazalna olja na mineralni osnovi  
Nevarni odpadki.

###### Ravnanje z neočiščeno embalažo

Kontaminirano embalažo je potrebno popolnoma izprazniti in se lahko po ustreznem čiščenju ponovno uporabi. Embalažo, ki se ne da očistiti, je potrebno odstraniti. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

#### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

##### Kopenski transport (ADR/RID)

###### 14.1 Številka ZN:

-

##### Transport z rečno plovbo (ADN)



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum izdaje: 07.05.2014

Številka proizvoda: 741027

Stran 7 od 7

**14.1 Številka ZN:** -

**Pomorski ladijski transport (IMDG)**

**14.1 Številka ZN:** -

**Zračni transport (ICAO)**

**14.1 Številka ZN:** -

**14.5 Nevarnosti za okolje**

OGROŽA OKOLJE: ne

**Druge informacije**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

#### 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

**Nacionalni predpisi**

Stopnja ogrožanja vode (D): 1 - Malo ogroža vodo

### ODDELEK 16: Drugi podatki

**Celotno besedilo stavkov R v oddelkih 2 in 3**

- |    |  |
|----|--|
| 41 | Nevarnost hudih poškodb oči.                                   |
| 51 | Strupeno za vodne organizme.                                   |
| 53 | Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.   |
| 65 | Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč. |

**Celotno besedilo stavkov H v oddelkih 2 in 3**

- |      |  |
|------|--|
| H304 | Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. |
| H318 | Povzroča hude poškodbe oči.                            |
| H411 | Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.   |

**Nadaljnji podatki**

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)*